

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 307

Volume 33

7 November 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3202/90 of 22 October 1990 on the application of Decision No 3/90 of the EEC-Cyprus Association Council amending, on account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation 1

Decision No 3/90 of the EEC-CYPRUS Association Council of 22 October 1990 amending, on account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 3203/90 of 22 October 1990 on the application of Decision No 4/90 of the EEC-Cyprus Association Council again amending Articles 6 and 17 of the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation 4

Decision No 4/90 of the Association Council of 22 October 1990 again amending Articles 6 and 17 of the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation 5
- Commission Regulation (EEC) No 3204/90 of 6 November 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 3205/90 of 6 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3206/90 of 6 November 1990 extending the deadline for payment of the suckler cow premium to be granted in respect of the 1989/90 marketing year 10
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3207/90 of 6 November 1990 amending Regulation (EEC) No 3773/89 laying down transitional measures relating to spirituous beverages 11

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3208/90 of 6 November 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	12
Commission Regulation (EEC) No 3209/90 of 6 November 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	14
Commission Regulation (EEC) No 3210/90 of 6 November 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	17

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/541/EEC :

- * **Commission Decision of 26 October 1990 in accordance with Council Decision 90/511/EEC determining the countries to the companies or other legal persons of which legal protection of topographies of semiconductor products is extended** 21

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3202/90

of 22 October 1990

on the application of Decision No 3/90 of the EEC-Cyprus Association Council amending, on account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Decision 87/608/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of the Protocol to the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community⁽¹⁾ laid down from 1 January 1988 the arrangements for Spanish and Portuguese trade with Cyprus;

Whereas, by virtue of Article 25 of the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation⁽²⁾, the EEC-Cyprus Association Council has adopted Decision No 3/90 amending the Protocol to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 3/90 of the EEC-Cyprus Association Council shall be applied in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 22 October 1990.

For the Council

The President

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ OJ No L 393, 31. 12. 1987, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 339, 28. 12. 1977, p. 19.

**DECISION No 3/90
OF THE EEC-CYPRUS ASSOCIATION COUNCIL
of 22 October 1990**

amending, on account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation.

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, signed on 19 December 1972,

Having regard to the Protocol to the said Agreement signed on 19 October 1987 consequent to the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, and in particular Article 23 thereof,

Whereas the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as the 'Origin Protocol', needs amending, consequent to the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, in respect of both technical amendments and transitional arrangements in order to implement correctly the trade arrangements contained in the Protocols consequent to the said accession;

Whereas the transitional arrangements should ensure the correct implementation of these trade arrangements between the Community as constituted on 31 December 1985 and Spain and Portugal on the one hand and Cyprus on the other hand,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Origin Protocol shall be amended as follows:

1. The second subparagraph of Article 19 (2) is replaced by the following:

'EUR.1 certificates issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases:

"DÉLIVRÉ A POSTERIORI"
 "UDSTEDT EFTERFØLGENDE"
 "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"
 "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"
 "ISSUED RETROSPECTIVELY"
 "EXPEDIDO A POSTERIORI"
 "RILASCIATO A POSTERIORI"
 "AFGEGEVEN A POSTERIORI"
 "EMITIDO A POSTERIORI".

2. Article 20 is replaced by the following:

'Article 20

In the event of the theft, loss or destruction of an EUR.1 certificate, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in their possession. The duplicate issued in this way must be endorsed with one of the following words:

"DUPLICATA"
 "DUPLICAAT"
 "DUPLIKAT"
 "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
 "DUPLICADO"
 "DUPLICATO"
 "DUPLICATE"
 "SEGUNDA VIA".

3. Article 29 is replaced by the following:

'Article 29

The provisions of the Agreement may be applied to goods which comply with the provisions of Title I and which on 1 January 1988 are either in transit or are in the Community, in the Canary Islands, Ceuta and Melilla or in Cyprus in temporary storage, in bonded warehouses or in free zones subject to the submission to the customs authorities of the importing State within six months of that date of an EUR.1 certificate made out retrospectively by the competent authorities of the exporting State together with the documents showing that the goods have been transported directly.'

4. The following Articles are added:

'Article 31

For the application of the provisions of the Additional Protocol concerning products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla, this Protocol shall apply *mutatis mutandis* subject to the particular conditions set out in Articles 32, 33 and 34.

Article 32

The term "Community" used in this Protocol shall not cover the Canary Islands, Ceuta and Melilla. The term "products originating in the Community" shall not cover products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla.

Article 33

1. The following paragraphs shall apply instead of Article 1 and references to that Article shall apply *mutatis mutandis* to this Article.

2. On condition that they were directly transported in conformity with Article 5, the following shall be considered as :

- (a) products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla :
 - (i) products wholly obtained in the Canary Islands, Ceuta and Melilla ;
 - (ii) products obtained in the Canary Islands, Ceuta and Melilla in the manufacture of which products other than those referred to in (i) are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 3 (1). This condition shall not apply, however, to products which, within the meaning of this Protocol, originate in Cyprus or the Community, provided they undergo in the Canary Islands, Ceuta or Melilla, working or processing which exceeds the insufficient working or processing set out in Article 3 (3) ;
- (b) products originating in Cyprus :
 - (i) products wholly obtained in Cyprus ;
 - (ii) products obtained in Cyprus in the manufacture of which products other than those referred to in (i) are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 3 (1). This condition shall not apply, however, to products which, within the meaning of this Protocol, originate in the Canary Islands, Ceuta or Melilla or the Community provided they undergo in Cyprus

working or processing which exceeds the insufficient working or processing set out in Article 3 (3).

3. The Canary Islands, Ceuta and Melilla shall be considered as a single territory.

4. The exporter or his authorized representative shall enter "Cyprus" and "Canary Islands, Ceuta and Melilla" in box 2 of certificate EUR. 1 and box 1 of form EUR. 2. In addition, in the case of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla, this shall be indicated in box 4 of certificate EUR. 1 and box 8 of form EUR. 2.

5. The products in Annex II shall be temporarily excluded from the scope of this Protocol. Nevertheless, the arrangements regarding administrative cooperation shall apply *mutatis mutandis* to these products.

Article 34

The Spanish customs authorities shall be responsible for the application of this Protocol in the Canary Islands, Ceuta and Melilla.

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 January 1988.

Done at Brussels, 22 October 1990.

For the Association Council

The President

G. DE MICHELIS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3203/90

of 22 October 1990

on the application of Decision No 4/90 of the EEC-Cyprus Association Council again amending Articles 6 and 17 of the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus ⁽¹⁾ was signed on 19 December 1972 and entered into force on 1 June 1973;

Whereas an Additional Protocol ⁽²⁾ to this Agreement was signed in Brussels on 15 September 1977 and entered into force on 1 June 1978;

Whereas under Article 25 of the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation ⁽³⁾, which is an integral part of the abovementioned Agreement, the Asso-

ciation Council adopted Decision No 4/90 again amending Articles 6 and 17;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision 4/90 of the EEC-Cyprus Association Council shall be applicable in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 22 October 1990.

*For the Council**The President*

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 339, 28. 12. 1977, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 37.

DECISION No 4/90 OF THE ASSOCIATION COUNCIL**of 22 October 1990****again amending Articles 6 and 17 of the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation**

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, signed in Brussels on 19 December 1972,

Having regard to the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter called the Protocol, and in particular Article 25 thereof,

Whereas the equivalent value of the ecu in certain national currencies on 1 October 1988 was less than the corresponding value on 1 October 1986; whereas the automatic change in the base date laid down in Decision No 1/81 of the Association Council would, in the case of conversion into the national currencies concerned, have the effect of reducing the limits which permit the presentation of simplified documentary evidence; whereas, in order to avoid this effect, it is necessary to increase such limits expressed in ecus,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Protocol is hereby amended as follows:

1. In the second subparagraph of Article 6 (1), 'ECU 2 590' is replaced by 'ECU 2 820'.
2. In Article 17 (2), 'ECU 180' is replaced by 'ECU 200' and 'ECU 515' by 'ECU 565'.

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 November 1990.

Done at Brussels, 22 October 1990.

*For the Association Council**The President*

G. DE MICHELIS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3204/90

of 6 November 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 November 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	23,51	195,79 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾
1001 10 90	23,51	195,79 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾
1001 90 91	29,00	165,88
1001 90 99	29,00	165,88
1002 00 00	53,97	161,02 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,30	148,10
1003 00 90	45,30	148,10
1004 00 10	36,94	139,74
1004 00 90	36,94	139,74
1005 10 90	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,30	145,91 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,30	59,33
1008 20 00	45,30	124,24 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,30	59,01 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,30	59,01
1101 00 00	54,28	245,83
1103 10 00	89,24	238,84
1103 11 10	49,70	316,73
1103 11 90	57,89	264,77

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3205/90

of 6 November 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 November 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	22,37
1001 90 99	0	0	0	22,37
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,59	1,59	1,59
1004 00 90	0	1,59	1,59	1,59
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	31,32

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	0	39,82	39,82
1107 10 19	0	0	0	29,75	29,75
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3206/90

of 6 November 1990

extending the deadline for payment of the suckler cow premium to be granted in
respect of the 1989/90 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1357/80
of 5 June 1980 introducing a system of premiums for
maintaining suckler cows⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1187/90⁽²⁾, and in particular Article 6
thereof,

Whereas Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC)
No 1244/82 laying down detailed rules implementing the
system of premiums for maintaining suckler cows⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2079/90⁽⁴⁾,
provides, in the version which applies to applications
submitted in respect of the 1989/90 marketing year, for a
time limit of 15 months for payment of the premium to
producers;

Whereas, as a result of exceptional administrative
problems, several Member States are unable to meet this
payment deadline in the case of applications submitted in
respect of the 1989/90 marketing year; whereas the dead-

line should be extended in line with that applicable from
the 1990/91 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The time limit of 20 months for payment provided for in
Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1244/82 shall apply
also to applications submitted in respect of the 1989/90
marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1990, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3207/90

of 6 November 1990

amending Regulation (EEC) No 3773/89 laying down transitional measures
relating to spirituous beverages

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1576/89 of 29 May 1989 laying down general rules on the definition, description and presentation of spirit drinks ⁽¹⁾, and in particular Article 17 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3773/89 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1759/90 ⁽³⁾, laid down transitional measures for spirituous beverages;

Whereas from the date on which German unification took effect Community law has automatically applied in the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas certain of the transitional provisions should be adjusted in order to cover products made in the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the implementation Committee for Spirit Drinks,

Article 1

The following paragraph 5 is added to Article 1 of Regulation (EEC) No 3773/89:

'5. In the case of products made in the territory of the former German Democratic Republic by makers who continue to be established therein:

- paragraph 1 shall apply to products made before 3 October 1990,
- paragraph 2 shall apply to products the making of which is begun before 3 April 1991 and completed before 3 October 1991 in accordance with the provisions in force before 3 October 1990.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 3 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 160, 12. 6. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 365, 15. 12. 1989, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3208/90
of 6 November 1990
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3199/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 6. 11. 1990, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	38,70 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,70 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,70 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,70 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,84
1701 99 10	44,84
1701 99 90	44,84 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3209/90

of 6 November 1990

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 15 October 1990, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat⁽⁴⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week beginning 15 October 1990, the variable slaughter premium for

sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 9 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 12, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable slaughter premium during the week beginning 15 October 1990, the level of the premium is fixed at ECU 84,103 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1 during the week beginning 15 October 1990, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 October 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	39,528	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	84,103	0
0204 21 00	84,103	0
0204 50 11		0
0204 22 10	58,872	
0204 22 30	92,513	
0204 22 50	109,334	
0204 22 90	109,334	
0204 23 00	153,067	
0204 30 00	63,077	
0204 41 00	63,077	
0204 42 10	44,154	
0204 42 30	69,385	
0204 42 50	82,000	
0204 42 90	82,000	
0204 43 00	114,800	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	109,334	
0210 90 19	153,067	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	109,334	
— boned or boneless	153,067	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3210/90
of 6 November 1990
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3136/90⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2828/90⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3175/90⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2828/90 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾, for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1990, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 76.

⁽⁸⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	27,807	27,533	27,811	28,089
— Other Member States	21,371	21,175	20,837	20,563	20,841	21,119
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	50,31	49,85	49,05	48,41	49,06	49,80
— Netherlands (Fl)	56,69	56,17	55,27	54,54	55,28	56,12
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 037,70	1 028,18	1 011,77	998,46	1 011,96	1 026,65
— France (FF)	168,74	167,19	164,52	162,36	164,55	166,75
— Denmark (Dkr)	191,91	190,15	187,11	184,65	187,15	189,65
— Ireland (£ Irl)	18,780	18,608	18,311	18,070	18,315	18,559
— United Kingdom (£)	16,400	16,237	15,949	15,700	15,917	16,072
— Italy (Lit)	37 644	37 299	36 703	36 221	36 710	37 200
— Greece (Dr)	4 571,99	4 495,41	4 375,27	4 276,66	4 339,46	4 330,68
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	5 807,17	5 735,33	5 793,38	5 816,21
— in another Member State (Esc)	5 920,77	5 880,14	5 807,17	5 735,33	5 793,38	5 816,21

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	1,147	0,873	1,151	1,429
— Portugal	1,030	1,030	30,307	30,033	30,311	30,589
— Other Member States	23,871	23,675	23,337	23,063	23,341	23,619
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	56,20	55,74	54,94	54,29	54,95	55,68
— Netherlands (Fl)	63,32	62,80	61,90	61,18	61,91	62,75
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 159,09	1 149,57	1 133,16	1 119,85	1 133,35	1 148,05
— France (FF)	188,48	186,93	184,26	182,10	184,29	186,49
— Denmark (Dkr)	214,36	212,60	209,56	207,10	209,60	212,10
— Ireland (£ Irl)	20,977	20,805	20,508	20,267	20,512	20,756
— United Kingdom (£)	18,349	18,186	17,898	17,649	17,866	18,021
— Italy (Lit)	42 048	41 702	41 107	40 624	41 114	41 604
— Greece (Dr)	5 129,25	5 052,67	4 932,54	4 833,93	4 896,72	4 887,94
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	249,21	201,28	243,63	263,72
— in another Member State (Pta)	329,86	302,05	249,21	201,28	243,63	263,72
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	214,94	214,94	6 328,86	6 257,02	6 315,07	6 337,90
— in another Member State (Esc)	6 442,46	6 401,83	6 328,86	6 257,02	6 315,07	6 337,90

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	8,600	8,600	28,955	29,286	29,617
— Portugal	0,000	0,000	37,970	38,301	38,632
— Other Member States	26,313	26,327	25,730	26,061	26,392
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	61,95	61,98	60,57	61,35	62,13
— Netherlands (Fl)	69,80	69,83	68,25	69,13	70,01
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 277,66	1 278,34	1 249,35	1 265,43	1 281,50
— France (FF)	207,76	207,87	203,15	205,77	208,38
— Denmark (Dkr)	236,29	236,41	231,05	234,02	237,00
— Ireland (£ Irl)	23,123	23,136	22,611	22,902	23,193
— United Kingdom (£)	20,206	20,211	19,713	19,944	20,203
— Italy (Lit)	46 349	46 374	45 322	45 905	46 488
— Greece (Dr)	5 639,78	5 608,61	5 419,25	5 463,80	5 538,56
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 314,91	1 314,91	4 497,85	4 540,44	4 590,87
— in another Member State (Pta)	4 655,47	4 658,96	4 568,31	4 611,14	4 661,57
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	7 928,53	7 981,55	8 050,66
— in Spain (Esc)	8 232,57	8 235,73	8 105,69	8 159,90	8 230,55
— in another Member State (Esc)	8 052,63	8 055,72	7 928,53	7 981,55	8 050,66
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 629,41	4 632,08	—	—	—
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	8 052,63	8 055,72	—	—	—

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
DM	2,060940	2,057720	2,054780	2,052460	2,052460	2,045560
Fl	2,322860	2,319060	2,315600	2,312450	2,312450	2,304760
Bfrs/Lfrs	42,411100	42,362400	42,315200	42,254300	42,254300	42,121000
FF	6,901550	6,900100	6,898090	6,896640	6,896640	6,892940
Dkr	7,868900	7,867840	7,868600	7,866070	7,866070	7,868800
£Irl	0,768765	0,769430	0,769471	0,769985	0,769985	0,771508
£	0,696706	0,698894	0,701023	0,702627	0,702627	0,706803
Lit	1 543,30	1 544,23	1 545,23	1 546,26	1 546,26	1 549,72
Dr	207,84300	210,83400	213,30500	215,16300	215,16300	220,15600
Esc	181,39600	181,89500	182,50500	183,53500	183,53500	185,99100
Pta	129,12100	129,56700	129,98100	130,41800	130,41800	131,57500

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 October 1990

in accordance with Council Decision 90/511/EEC determining the countries to the companies or other legal persons of which legal protection of topographies of semiconductor products is extended

(90/541/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 87/54/EEC of 16 December 1986 on the legal protection of topographies of semiconductor products ⁽¹⁾,

Having regard to Council Decision 90/511/EEC of 9 October 1990 on the extension of legal protection of topographies of semiconductor products in respect of persons from certain countries and territories ⁽²⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas the abovementioned Decision lists 21 countries and territories which are to benefit from protection under Directive 87/54/EEC;

Whereas protection for natural persons is unconditional, but protection for companies and other legal persons is subject to the condition that Community companies and legal persons benefit from protection in the country or territory in question;

Whereas the Commission is obliged by Decision 90/511/EEC to determine and communicate to the

Member States which of the countries and territories in question satisfy this condition;

Whereas, in the United States of America, based on interim orders issued under Section 914 of the Semiconductor Chip Protection Act of 1984, legal protection is available to owners of mask works who are nationals, domiciliaries or sovereign authorities of Community Member States, and consequently the United States fulfils the condition of reciprocity required for the protection of companies and other legal persons laid down in Article 1 (2) of Council Decision 90/511/EEC;

Whereas in Switzerland, pending the eventual introduction into Swiss law of specific legislation which is currently under preparation to protect topographies of semiconductor products, protection in this respect is available under Article 5 of the Federal Act Against Unfair Competition of 19 December 1986;

Whereas, in the light of assurances provided by the Swiss authorities, the Commission has concluded that while this protection is of a different nature to that provided under Directive 87/54/EEC, it is nevertheless comparable thereto for the purposes of Decision 90/511/EEC;

Whereas protection under this Swiss law is available to all persons who are nationals of or domiciliaries in a country of the Paris Union and also to companies and other legal persons which have a real and effective industrial and commercial establishment in such a country, and since all Member States are party to the Paris Union, Switzerland therefore also fulfils the condition mentioned above,

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 285, 17. 10. 1990, p. 31.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

- Switzerland,
- United States of America.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States

Article 1

Done at Brussels, 26 October 1990.

The countries listed below fulfil the condition for protection of companies and other legal persons laid down in Article 1 (2) of Decision 90/511/EEC :

For the Commission
Martin BANGEMANN
Vice-President